



DESHUMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES
DEHUMIDIFIER - INSTRUCTION MANUAL
DESHUMIDIFICATEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
DESUMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES
DESHUMIDIFICATOR - MANUAL D'INSTRUCCIONS



DH 1045 – DH 1245

SONIFER S.A.

Avenida de Santiago, 86, 30007 Murcia, España

www.orbegozo.com / sonifer@sonifer.es

MADE IN P.R.C.


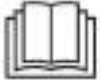


Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

 Advertencia	<p>Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante tiene fugas y entra en contacto con el fuego o la pieza calefactora, se crearán gases nocivos y existe riesgo de incendio.</p>
	<p>Lea el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar el aparato.</p>
	<p>Información disponible en el MANUAL DE INSTRUCCIONES.</p>
	<p>El personal de servicio debe leer detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de proceder.</p>

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se usan aparatos eléctricos, siempre se han de seguir unas normas básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales, incluyendo las siguientes:

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado a fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com.
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
 - Este aparato está diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o capacitados en tiendas, en la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por personas no profesionales.

- La unidad está diseñada para usarse únicamente con gas R-290 (propano) como refrigerante designado.
- El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico calificado debe intentar abrirlo!
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire. Se acumula primero en zonas bajas, pero los ventiladores pueden hacerlo circular.
- Si hay gas propano presente o incluso se sospecha, no permita que personal no capacitado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor. La falta de olor no indica una falta de escape de gas.
- Si se detecta una fuga, evacue inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y comuníquese con el departamento de bomberos local para informarles que se ha producido una fuga de propano. No permita que ninguna persona regrese a la habitación hasta que haya llegado el técnico de servicio calificado y dicho técnico le avise que es seguro regresar a la tienda.
- No se deben utilizar llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o cerca de las unidades.
- Los componentes están diseñados para propano y no incentivan ni producen chispas. Las piezas de los componentes solo se deben reemplazar por piezas de reparación idénticas.
- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador.
- No deje la unidad funcionando sin vigilancia. No incline ni dé la vuelta a la unidad.
- No se suba ni se siente sobre la unidad.

- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No limpie el aparato con ningún producto químico.
- Asegúrese de que la unidad esté lejos del fuego, objetos inflamables o explosivos.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato debe almacenarse de manera que se evite que se produzcan daños mecánicos.
- No desmolde ni queme, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- Las tuberías deben estar protegidas contra daños físicos y no deben instalarse en un espacio sin ventilación, si ese espacio es menor de 4m².
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- Deberá observarse el cumplimiento de las normativas nacionales sobre gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- Revise el dispositivo después de desembalarlo para ver si tiene daños o rayones.
- Utilice esta unidad a una temperatura ambiente de 5°C a 38°C.

- No lo utilice al aire libre. Este deshumidificador está diseñado para aplicaciones residenciales en interiores únicamente.
- No opere cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida.
- Mantenga la entrada y salida de aire libre de obstáculos.
- Si se inclina más de 45 °, deje que la unidad se coloque en posición vertical durante al menos 24 horas antes de encenderla.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para un mejor ahorro de energía.
- No opere ni almacene la unidad bajo la luz solar directa o bajo la lluvia.
- Es normal que la salida de aire se sienta caliente al tacto después del funcionamiento continuo en días calurosos.
- Vacíe el depósito de agua antes de mover el dispositivo.
- Asegúrese de que el tanque de agua esté instalado correctamente; de lo contrario, la unidad no funcionará correctamente.
- El deshumidificador se enciende en el modo seleccionado cuando se utilizó la unidad por última vez.
- El deshumidificador comienza a deshumidificar si la humedad de la habitación es un 3% más alta que la humedad seleccionada.
- Hay un retardo de protección de 3 minutos del compresor. Espere 3 minutos para que el deshumidificador reanude la deshumidificación.



Cualquier persona que participe en la reparación o la interrupción de un circuito de refrigeración debe poseer un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada

que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura.

⚠ El servicio solo se debe realizar según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal capacitado se llevarán a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA RESULTAR EN EXPLOSIÓN, MUERTE, LESIONES Y DAÑO EN LA PROPIEDAD

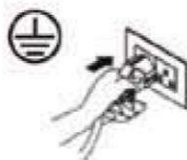


ADVERTENCIAS

No ate el cable como muestra la figura.



Asegúrese de que el enchufe está conectado correctamente.



No utilice múltiples enchufes como aparece en la figura.



Asegúrese de que el enchufe está limpio.



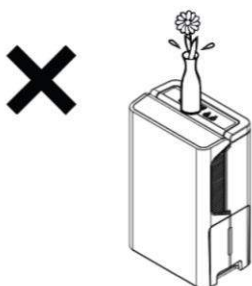
Cuando desenchufe el deshumidificador, por favor no tire del cable.



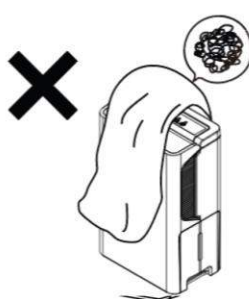
No enchufe el aparato con las manos mojadas.



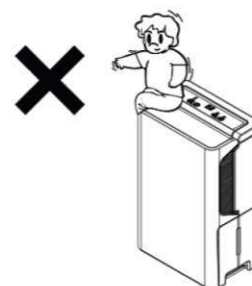
No coloque nada sobre el panel de control.



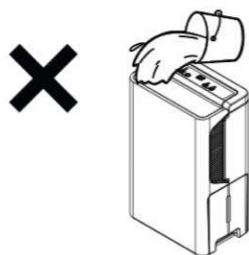
No cubra las salidas del aire del aparato.



No deje que los niños se suban al aparato.



No moje la máquina o el panel de control.



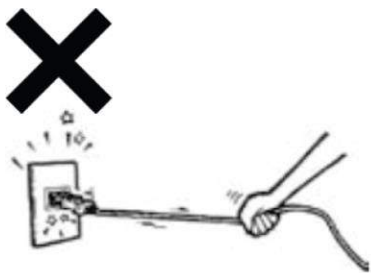
Mantenga lejos de la máquina cualquier gas inflamable.



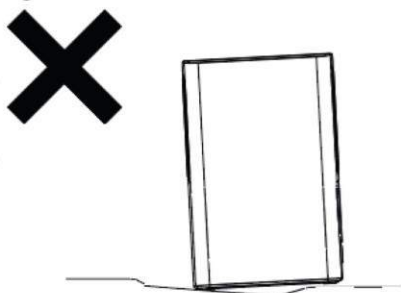
Consulte al Servicio Técnico ante cualquier duda que pueda tener.



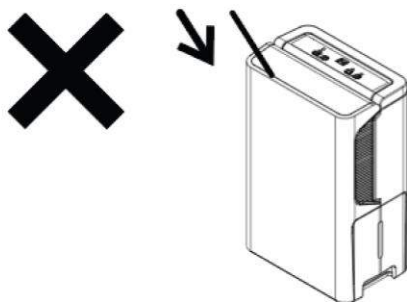
No tire del cable para evitar que se rompa y cause situaciones de peligro.



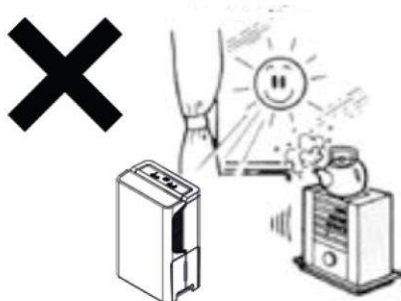
No coloque el aparato en un suelo irregular, para así evitar sacudidas, ruido o el derrame de agua



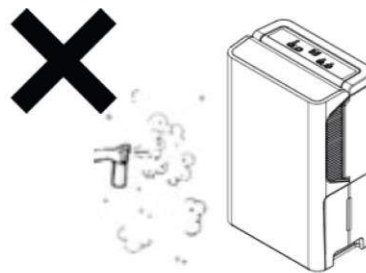
No colocar objetos sobre el aparato.



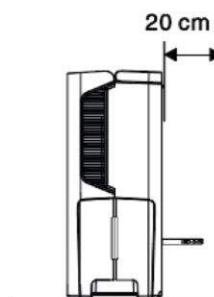
Mantenga el aparato lejos de cualquier fuente de calor. Evite colocar el aparato debajo de una toma de electricidad.



No utilice insecticidas, aceite o punturas en spray cerca del aparato. Podría dañar las partes de plástico o causar un incendio.



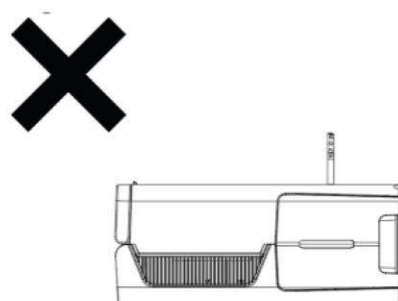
Guarde siempre una distancia de 50 cms por encima del aparato.



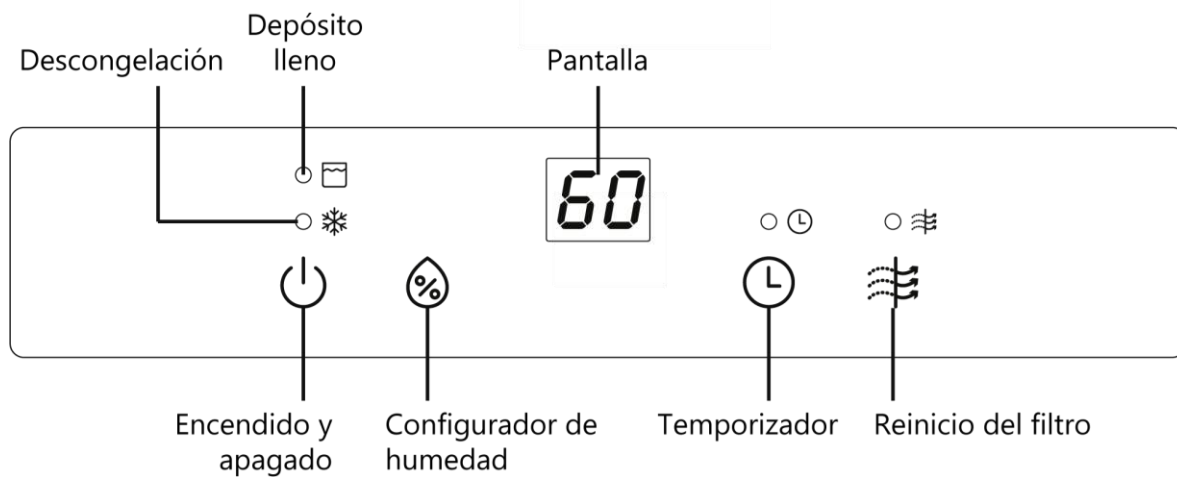
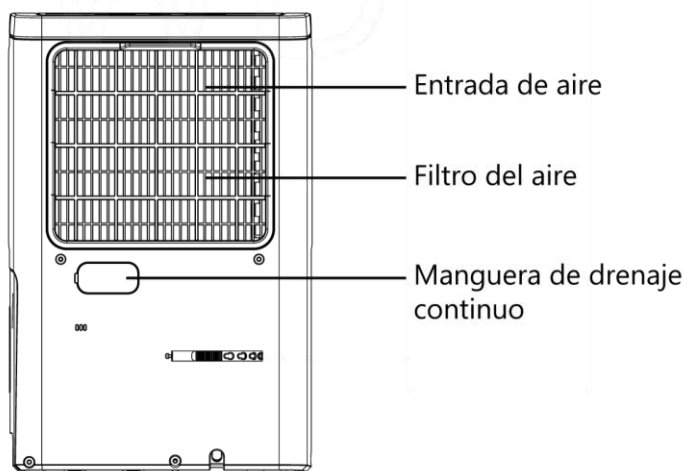
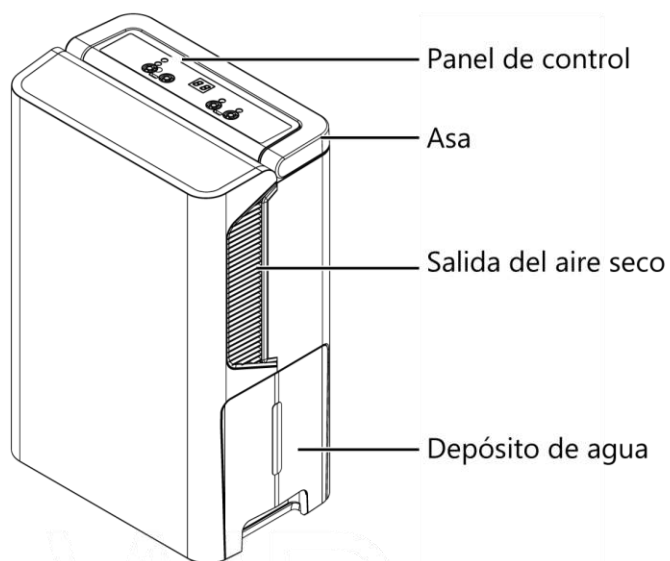
Cierre todas las puertas y ventanas para recoger la mayor humedad posible.



Cuando mueva o guarde el aparato, no lo coloque tumbado hacia un lado o hacia arriba ara evitar golpes.



DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



PANTALLA

Muestra el porcentaje de humedad actual de la habitación o de las horas que restan en el modo temporizador.



ON / OFF

Presione el botón para encender el deshumidificador.

NOTA: Presionar este botón no desconecta el aparato de la corriente.



AJUSTE DE LA HUMEDAD

Cuando el aparato está en funcionamiento, la pantalla muestra la humedad actual. Si presiona este botón, podrá ajustar el nivel de humedad deseado. La humedad puede ser entre 30 y 90% RH. Se incrementa o se disminuye en tramos de 5%. Unos segundos después de haberla ajustado, la pantalla volverá a mostrar la humedad actual.



TEMPORIZADOR

Se puede programar el deshumidificador para que se apague o se encienda en un rango de 1 a 24 horas. Cuando se programe el temporizador, la luz indicadora se iluminará.

- Auto apagado:

Con el aparato funcionando presione el botón indicado y establezca el número de horas que desee que pasen antes de apagarse.

NOTA: tras unos segundos la pantalla volverá a mostrar la humedad.

- Auto encendido:

Con el aparato en modo de espera, presione el botón indicado y seleccione el número de horas que desee que pasen antes de que se encienda.

NOTA: tras unos segundos la pantalla volverá a mostrar la humedad.



REINICIO DEL FILTRO

Después de 500 horas de funcionamiento, el indicador se iluminará para recordarte que limpies el filtro. Pulsa el botón después para resetear la alarma.



DEPÓSITO LLENO

Se encenderá esta luz cuando el depósito se llene para recordarle que tiene que vaciarlo para seguir utilizando el deshumidificador.



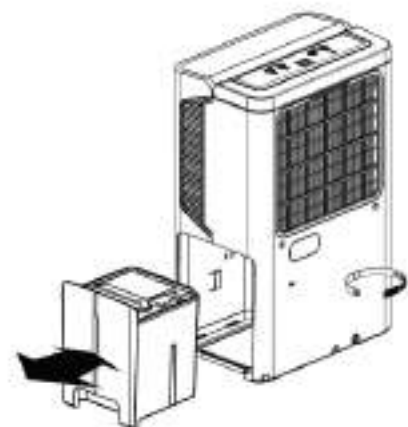
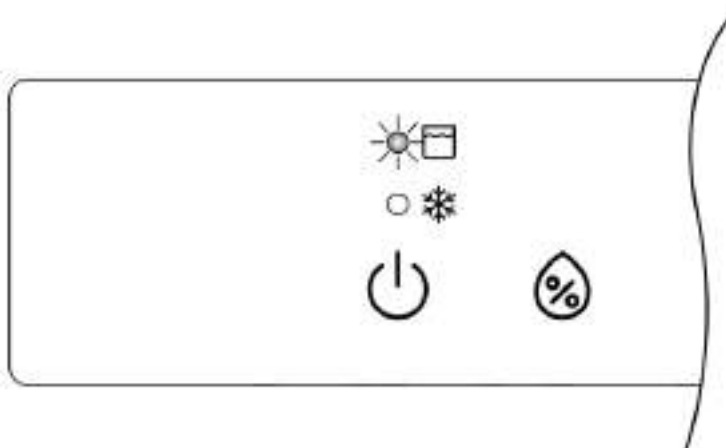
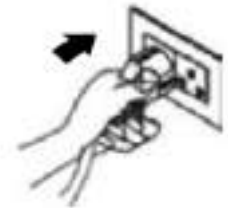
MODO DESCONGELACIÓN

Cuando la temperatura ambiente es baja el deshumidificador entra en modo descongelación y el indicador se ilumina.

ATENCIÓN: El deshumidificador detendrá su funcionamiento tras 24 horas ininterrumpidas durante una hora. Durante esta hora, el aparato aún se podrá configurar. La unidad volverá a iniciarse automáticamente después de esa hora.

• PUESTA EN MARCHA

- 1) Inserte el enchufe en una toma de corriente. El voltaje de la instalación de su vivienda debe coincidir con el mostrado en la placa de características.
- 2) Asegúrese de que el depósito de agua está correctamente insertado. Después de encender el deshumidificador por primera vez, si la luz "Depósito lleno" se ilumina, extraiga el depósito de agua, verifique que el "flotador" pueda moverse libremente y luego inserte el depósito de nuevo en su lugar.



• LUZ DEPÓSITO LLENO

Cuando el depósito de agua esté lleno, el aparato se detendrá y se iluminará la luz "Depósito lleno". El depósito de agua debe retirarse con cuidado del aparato deslizándolo hacia afuera

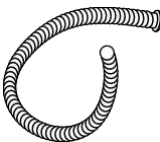
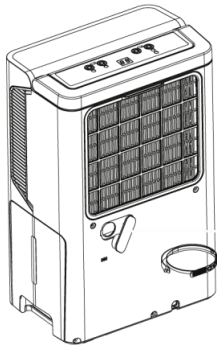

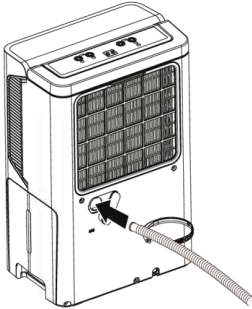
desde la parte frontal y debe vaciarse. Cuando el depósito vacío se vuelva a colocar correctamente en el deshumidificador, se encenderá de nuevo y funcionará normalmente.

• MODO DESCONGELACIÓN

Cuando funciona a bajas temperaturas (menos de 12°C), la superficie del evaporador acumula escarcha y afecta a la eficiencia del deshumidificador. Cuando esto suceda, la máquina entrará automáticamente en modo de descongelación. Esto es totalmente normal. Se encenderá la lámpara de descongelación. La unidad funcionará a temperaturas de hasta 5°C. El tiempo de descongelación puede variar. Si el deshumidificador se congela, apáguelo durante unas horas y luego reinicielo. No se recomienda utilizar el deshumidificador en temperaturas inferiores a 5°C.

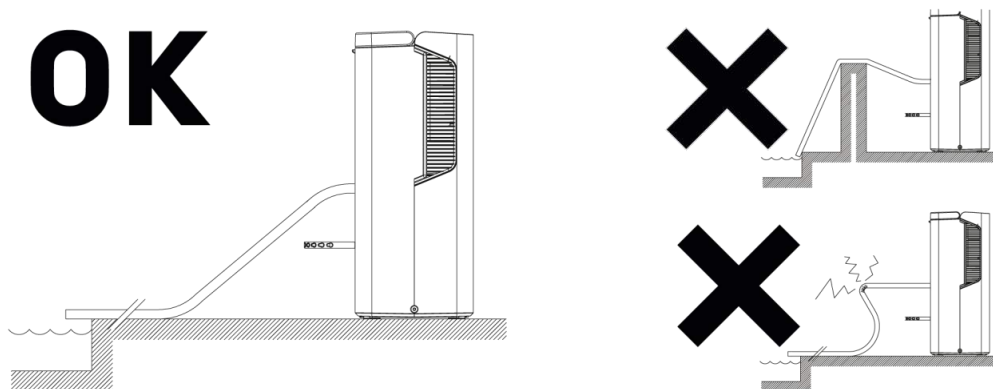
DRENAJE CONTINUO

- La función de drenaje continuo se puede iniciar siguiendo los siguientes pasos cuando haya un buen desagüe cerca de la unidad.

1. Prepare el tubo de drenaje	
2. Retire la tapa del drenaje de la salida de drenaje. 3. Retire el tapón de goma dentro de la tapa del drenaje y colóquelo en el depósito para guardarlo.	
4. Haga pasar la manguera a través de la tapa de drenaje.	
5. Conecte la manguera al puerto de drenaje.	

- **Forma correcta de colocar la manguera de drenaje de agua.**

Cuando se utiliza el drenaje continuo, la manguera debe colocarse por debajo del orificio de drenaje. Evite superficies irregulares y no "retuerza" la manguera.

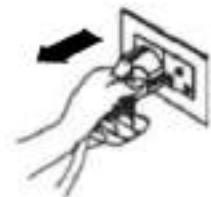


MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de limpiar el deshumidificador, compruebe que está desconectado de la corriente eléctrica.

1. Limpie la carcasa

- Limpie la carcasa con un paño suave y limpio.
- Si el deshumidificador está sucio, limpie el cuerpo con un paño húmedo y un poco de detergente neutro.
- No limpie el aparato directamente con agua ya que puede sufrir una descarga eléctrica.

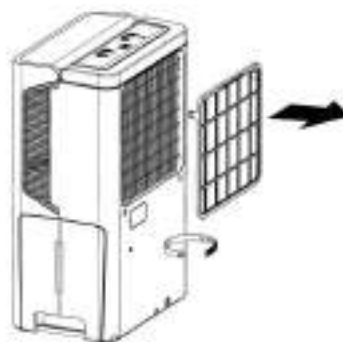


2. Limpie el filtro de aire

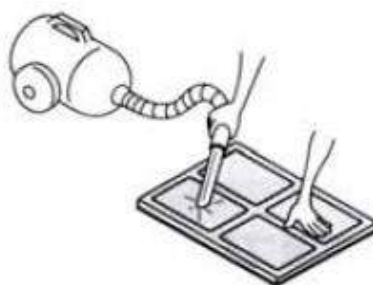
El filtro de aire sirve para filtrar el polvo presente en el aire. Si el filtro está obstruido, el aparato consumirá más electricidad. Para eliminar la humedad de manera más eficaz, limpie el filtro una vez cada dos semanas.

PROCESO DE LIMPIEZA

- Extraiga el filtro con cuidado.



2. Limpie del filtro con un aspirador o con agua limpia y séquelo con un paño seco.



3. Vuelva a colocar el filtro en el aparato.

ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.